



SIMBA LOGISTICS LTD

Shinagawa TS Bldg 4F, 2-13-40 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

Tel: (81) 36718-0729 Fax: (81) 36718-1814

Email: simba-visa@simbalogistics.jp

2018 年 11 月 吉日

お客様各位

R. CONGO 向けカーゴ査証(ECTN) の提出日追加事項

平素より弊社サービスをご利用頂き厚く御礼申し上げます。

9 月にお知らせ致しました R. CONGO 向け ECTN の提出日に関して追加事項がございます。

**2018 年 9 月 15 日より ECTN は本船出港後、5 営業日以内に申請する事。
(5 日以内に許可を取ると言う事では無くあくまでも出港後 5 営業日以内に申請する必要がある)**

5 営業日は出港日及び祝日も営業日としてカウントされますのでご注意ください。

それ以降に申請された ECTN には **ECTN 代金+その50%上乗せの代金を請求されます。**

ECTN 申請及び許可には約 2 日間程度必要ですので、船社より内容確認後の DRAFT BL を受領後、必要書類と一緒に弊社宛へメールにてご送付をお願い致します。

**** 追記 ****

- All eCTN validations should be requested **within 5 working days after departure of the vessel.**
The ETD counts as the first day. Holidays count as working days.
- The procedure takes into account the request date of the eCTN, so not the date of validation of the eCTN.
- If eCTN is refused and forwarder requests validation beyond five (5) working days after departure of the vessel, **the forwarder will have 48 additional hours to make the necessary amendments.** After that delay, he will have to pay the eCTN cost plus 50%.

詳細につきましてはカスタマーサービス迄、お問合せをお願い致します。

東京: 03-6718-0729